



Local Elections May 2023

Future-Oriented – Community – Independence

No. 4

Dear residents of Helgoland,
today we would like to present to you our ideas regarding topic number 3:

Remodeling the island's tourism concept in harmony with its nature and culture – Summer and Winter.

Helgoland relies on tourism to keep the economy going. Therefore, we believe we should increase our investments in advertisement to attract people to our Island and to show them what it really offers. We believe the island needs to be promoted more intensively at travel seminars and on social media, presenting events for summer and winter to attract people all year around.

In addition, we would like to put more focus on Helgoland's uniqueness, among other things such as: Die Börte. There is already a very good future concept for this department, which unfortunately has not been considered so far. We would like to also put new offers forward. For example, we would like to integrate the offshore facilities through informative tours and information evenings hosted by people who know it best.

Digitalization and orientation are important as well. We would like our guests to feel welcome from the second they start their journey to the very last step. Digitalizing and mapping things will help to navigate the island oneself.

Short term goals: We need better sources of information with up-to-date information on arrivals, departures and delays as well as a reliable waiting hall which allows everyone to be in a safe and comfortable space at any time.

Long term goals: Creating better infrastructure for transportation, elevator times, the ferry service to the Düne, shuttle service, Broadening shipping companies. The jetty must once again become the gateway to the island. In combination with necessary coastal protection.



Kommunalwahlen Mai 2023

Zukunftsorientiert – Miteinander – Unabhängig

Nr. 4

Liebe Helgoländer und Insulaner,
heute möchten wir Euch zu Punkt 3. unserer Anliegen erzählen:

Ausrichtung des Tourismuskonzeptes im Einklang mit der Natur und Inselkultur. Im Sommer wie Winter

Unsere Insel lebt vom Tourismus. Um wettbewerbsfähig zu bleiben, muss hier kurzfristig wieder mehr in Werbung investiert und unsere Insel verstärkt auf Reisesmesen sowie in den sozialen Medien präsentiert werden, mit neuen Events für Sommer und Winter.

Darüber hinaus möchten wir unsere Einzigartigkeit wieder mehr in den Fokus rücken, unter anderem die Börte. Hierzu gibt es schon ein sehr gutes Zukunfts-Konzept, welches leider bisher keine Beachtung fand. Aber auch neue Angebote müssen geschaffen werden, wir möchten hierzu u.a. die Offshore Anlagen mehr einbinden, durch informative Führungen und Informationsabende.

Wichtig sind auch die Digitalisierung und Orientierung. Vom ersten bis zum letzten Schritt muss der Gast sich willkommen fühlen und orientieren können, von Ankunft bis Abfahrt. Kurzfristig brauchen wir hier bessere Informationsquellen mit aktuellen Hinweisen zu An-/Abfahrten und Verspätungen sowie eine zuverlässige Wartehalle, die auch um 18 Uhr niemanden im Regen stehen lässt.

Langfristig muss die Infrastruktur im Bereich Transport und Anbindung überdacht werden: Fahrstuhlzeiten, Dünenfähre, Shuttle-Service, neue Reedereien werben. Die Landungsbrücke muss wieder Eingangstor zur Insel werden. In Kombination mit nötigen Küstenschutzmaßnahmen können hier Synergien entstehen.



Wybory lokalne w maju 2023 r

Zorientowani na przyszłość — Razem — Niezależni

Numer 4

Drodzy Helgolandczycy i Wyspiarze,

Dziś chcielibyśmy opowiedzieć o punkcie 3 naszych obaw:

Dopasowanie koncepcji turystyki do harmonii z naturą i kulturą wyspy.

Lato i zima nasza Wyspa żyje z turystyki.

Aby pozostać konkurencyjnym, musimy inwestować więcej w reklamy krótkoterminowe, a nasza wyspa musi być częściej zaprezentowana na targach turystycznych i w mediach społecznościowych z nowymi wydarzeniami na lato i zimę. Ponadto chcielibyśmy bardziej skupić się na naszej wyjątkowości, m.in. na nasze granice. Istnieje już bardzo dobra koncepcja na przyszłość w tym zakresie, rzecz, na którą niestety do tej pory nie zwrócono uwagi.

Ale trzeba też tworzyć nowe oferty; chcielibyśmy bardziej angażować inwestycje offshore, ale także inne, poprzez wycieczki informacyjne i wieczory informacyjne.

Ważna jest również cyfryzacja i orientacja. Od pierwszego do ostatniego kroku, gość musi czuć się ZAPRASZANY i być w stanie się zorientować, od przyjazdu do wyjazdu. Na krótką metę potrzebujemy lepsze źródła informacji, z aktualnymi informacjami o przylotach, odlotach i opóźnieniach, a także o poczekalni, która nie pozostawia nikogo na deszczu nawet o godzinie 18.00.

W dłuższej perspektywie infrastruktura w obszarze transportu i połączeń musi być ponownie rozpatrzona: czas oczekiwania na windę, prom wydmy, usługa transferu, reklama dla nowych firm spedycyjnych. Landungsbrücke musi ponownie stać się bramą do wyspy. W połączeniu z niezbędnymi środkami ochrony wybrzeża, mogą się tu pojawić synergia.



Alegeri locale mai 2023

Orientat spre viitor — Împreună — Independent

Nr. 4

Dragi heligolanderi și insulari,

Astăzi am dori să vă vorbim despre Punctul 3 al preocupărilor noastre:

Alinierea conceptului de turism în armonie cu natura și cultura insulei.

Vara și iarna.

Insula noastră trăiește din turism. Pentru a rămâne competitivi, trebuie să investim mai mult în publicitate pe termen scurt, iar insula noastră trebuie să fie prezentată mai mult la târgurile de turism și pe rețelele de socializare, cu noi evenimente pentru vară și iarnă.

În plus, am dori să ne concentrăm mai mult pe unicitatea noastră, inclusiv pe granițele noastre. Există, deja, un concept de viitor foarte bun pentru acest lucru, care, din păcate, nu a primit nicio atenție până acum.

Dar trebuie create și oferte noi; am vrea să implicăm mai mult investițiile offshore, dar și altele, prin tururi informative și seri de informare.

Digitalizarea și orientarea sunt, de asemenea, importante. De la primul până la ultimul pas, oaspetele trebuie să se simtă BINE VENIT și să se poată orienta, de la sosire până la plecare. Pe termen scurt, avem nevoie de surse de informare mai bune, cu informații la zi cu privire la sosiri, plecări și întârzieri, precum și o sală de așteptare, care să nu lase pe nimeni afară în ploaie nici măcar la ora 18.00.

Pe termen lung, infrastruktura din zona de transport și conexiuni trebuie reconsiderată: timpii de așteptare la lift, feribotul pentru dune, serviciul de transfer, publicitatea pentru noi companii de transport maritim. Landungsbrücke trebuie să devină din nou poarta de intrare către insulă.